



Zapraszamy

Nd - Czw 13:00 - 21:00

Pt - Sb 13:00 - 22:00

Enjoy

Sun Thu from 1:00 p.m. to 9:00 p.m.

Fri - Sat from 1:00 p.m. to 10 p.m.

*Restauracja
Kapitańska*



Szanowni Państwo!

**Zapraszamy do rezerwacji stolików w naszej Restauracji.
Wszystkie rezerwacje przyjmujemy w recepcji hotelowej*.**

Dear Guests!

*We invite you to make a table reservation in our restaurant.
All reservations would be accepted at the hotel reception*.*

**Standardem naszej Restauracji Kapitańskiej są dania
przyrządzane na bieżąco.**

Minimalny czas oczekiwania wynosi 20 minut.

W zależności od ilości gości może on ulec zmianie.

Zamówienia przyjmujemy do godziny 21:30.

*The Captain Restaurant's standard is preparing meals au courant.
The minimum waiting time is 20 minutes. Depending on the
number of guests, it may change.
We accept orders until 9:30 p.m.*

**opisana formuła rezerwacji nie dotyczy uroczystości specjalnych
odbywających się w Restauracji Kapitańskiej*

**the reservation formula described above would be not applied for special events
in Kapitańska Restaurant*



Szef kuchni poleca / The chef's specials

- ★ **Krewetki Black Tiger (6 szt.)**
warzywa julienne / imbir / białe wino / grzanka

- ★ **Prawns Black Tiger (6 pcs)**
julienne vegetables / ginger / white wine / toast



52 PLN

- ★ **Tradycyjna kaszubska zupa „Dziadówka”**
Oryginalna Receptura, serwowana od 2004 r.

DANIE KASZUBSKIE

- ★ **Traditional kashubian „Dziadówka” soup**
Original Recipe, served from 2004

KASHUBIAN DISH



33 PLN

- ★ **Stek z halibuta**
puree ziemniaczane / sos cytrynowy / kiszona kapusta

- ★ **Halibut steak**
mashed potatoes / lemon sauce / sauerkraut



72 PLN

- ★ **Naleśniki crepes suzette**
świeże owoce / lody waniliowe

- ★ **Crepes Suzette**
fresh fruit / vanilla ice cream



32 PLN



PRZYSTAWKA / APPETIZER

★ **Marynowany filet ze śledzia**

konfitura kaszubska / grillowana bagietka / kwaśna śmietana

★ **Marinated herring fillet**

kashubian sauce / grilled baguette / sour cream

34 PLN

★ **Carpaccio z buraka**

krem balsamiczny / oliwa / orzechy / rukola

★ **Beetroot carpaccio**

balsamic cream / olive oil / nuts / arugula



36 PLN

★ **Placki rosti**

łosoś wędzony / creme fresh / rukola

★ **Potato rosti**

smoked salmon / creme fresh / rocket

38 PLN

★ **Tatar wołowy**

marynaty / marynowane kurki / biała cebula / krem dijon

★ **Beef tatar**

pickles / marinated chanterelles / white onion / dijon cream

58 PLN



ZUPA / SOUP

- ★ **Rosół**
makaron / marchew / pietruszka

- ★ **Chicken broth**
pasta / carrot / parsley

30 PLN

- ★ **Zupa rybna**
wywar z łososia / koperek

- ★ **Fish soup**
salmon broth / dill



36 PLN

- ★ **Żurek**
boczek / biała kiełbasa / jajko

- ★ **Sour rye soup**
bacon / white sausage / egg

34 PLN

- ★ **Krem z dyni**
imbir / pestki dyni / chilli / żurawina

- ★ **Pumpkin cream**
ginger / pumpkin seeds / chili / cranberries



35 PLN



RYBY I OWOCE MORZA / FISHES AND SEAFOOD



- ★ **Mule w sosie z cydru (500 g)**
cebula / czosnek / seler naciowy / masło / cydr jabłkowy / bagietka
- ★ **Mussels in cider sauce**
onion / garlic / celery / butter / apple cider / baguette

58 PLN

- ★ **Filet z dorsza**
panierka kukurydziana / frytki / kiszona kapusta
- ★ **Filet from cod**
corn breeding / fries / sauerkraut



61 PLN

- ★ **Pstrąg z pieca**
sałatka fresh / masło ziołowe / frytki z batatów
- ★ **Oven-baked trout**
fresh salad / herb butter / sweet potato fries



62 PLN

- ★ **Sandacz**
pietruszkowe puree / sos krewetkowy / grillowane warzywa
- ★ **Pike-perch**
parsley puree / shrimp sauce / grilled vegetables



72 PLN



SAŁATKA / SALAD

- ★ **Sałatka z serem pleśniowym**
gruszka marynowana / orzechy nerkowca / dressing musztardowo-miodowy

- ★ **Salad with blue cheese**
marinated pear / cashews / honey-mustard dressing

41 PLN

- ★ **Sałatka Cezar**
sałata rzymska / grillowany kurczak / czosnkowo-maślana grzanka / sos anchois

- ★ **Caesar salad**
romaine lettuce / grilled chicken / garlic-butter toast / anchovy sauce

44 PLN

- ★ **Sałatka Cezar z krewetkami**
sałata rzymska / krewetki / czosnkowo-maślana grzanka / sos anchois

- ★ **Caesar salad**
romaine lettuce / shrimp / garlic-butter toast / anchovy sauce

58 PLN



DANIA GŁÓWNE / MAIN DISH

- ★ **Klasyczny kotlet schabowy**
puree ziemniaczane / coleslaw

- ★ **Classic pork chop**
mashed potatoes / coleslav

54 PLN

- ★ **Pieczona kaczka w sosie żurawinowym (połowa)**
kopytka / młoda marchewka

- ★ **Roasted duck in cranberry sauce (half)**
potato dumplings / young carrots

72 PLN

- ★ **Stek rib eye**
grillowane warzywa / frytki / świeże zioła / sos pieprzowy / pomidor cherry

- ★ **Steak rib eye**
grilled vegetables / fries / fresh herbs / pepper sauce / cherry tomato

130 PLN

- ★ **De volaille z masłem**
puree ziemniaczane / surówka coleslaw

- ★ **De volaille with butter**
mashed potatoes / coleslaw

52 PLN



DANIA GŁÓWNE / MAIN DISH

- ★ **Burger z kurczakiem z frytkami**
piers z kurczaka / pomidor / ogórek / sos słoneczny tao

- ★ **Chicken burger with fries**
chicken breast / tomato / cucumber / Tao sunshine sauce

55 PLN

- ★ **Burger kapitański z frytkami**
mięso wołowe / ser cheddar / konfitura z boczku i cebuli / pomidor / ogórek / sos słoneczny tao

- ★ **Capitan's burger with fries**
beef meat / cheddar / bacon and onion jam / tomato / cucumber / Tao sunshine sauce

60 PLN

- ★ **Medaliony z polędwiczki wieprzowej**
sos grzybowo-truflowy / widgesy / mix sałat

- ★ **Pork tenderloin medallions**
mushroom-truffle sauce / wedges / salad mix

65 PLN



PASTY / PASTA

★ **Spaghetti carbonara**

czosnek / boczek / żółtko / śmietana / tarty parmezan

★ **Spaghetti carbonara**

garlic / bacon / egg yolk / cream / grated parmesan cheese

49 PLN

★ **Makaron udon**

grillowane warzywa / pasta curry / mleczko kokosowe / tofu

★ **Udon noodles**

grilled vegetables / curry paste / coconut milk / tofu



43 PLN

★ **Makaron pomodoro**

bazylia / pomidorki cherry

★ **Pomodoro pasta**

basil / cherry tomatoes



34 PLN



DESER / DESSERT

- ★ **Sernik miodowo - cynamonowy** podany na zimno
coulie malinowe / owoce sezonowe
Oryginalna Receptura, serwowane od 2004 r.
- ★ **honey and cinnamon cheesecake** served cold
raspberry coulue / seasonal fruit
Original Recipe, served from 2004



32 PLN

- ★ **Crumble ze śliwkami**
kruszonka / lody waniliowe
- ★ **Crumbles with plums**
crumble / vanilla ice cream

30 PLN

- ★ **Szarlotka z jabłkami**
lody / sos waniliowy
- ★ **Apple pie with apples**
ice cream / vanilla sauce

32 PLN

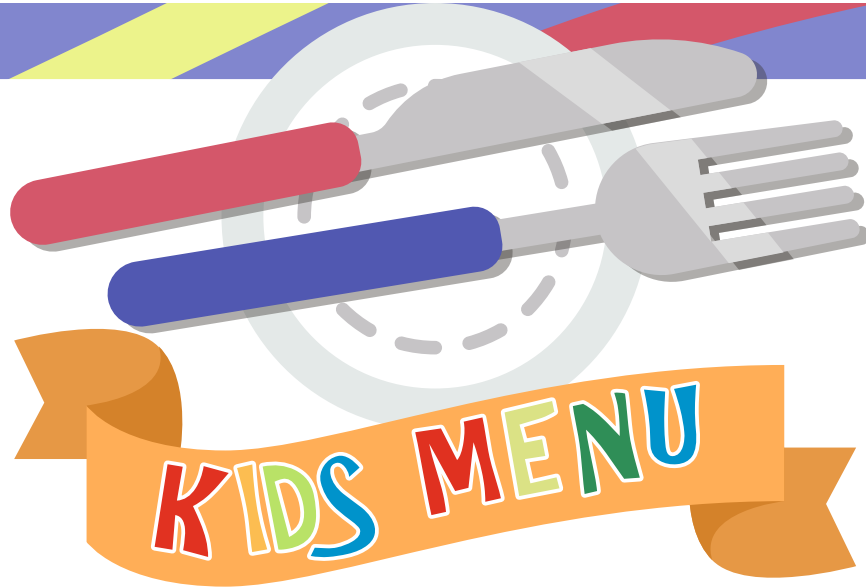
- ★ **Fondant czekoladowy**
sorbet z czarnej porzeczki / sos malinowy
- ★ **Chocolate soufflé**
blackcurrant sorbet / raspberry sauce

30 PLN



DODATKI

- | | |
|---|---------------|
| ★ Frytki
<i>fries</i> | 14 PLN |
| ★ Frytki z batatów
<i>sweet potato fries</i> | 22 PLN |
| ★ Ziemniaki
<i>potatoes</i> | 10 PLN |
| ★ Kopytka
<i>potato dumplings</i> | 10 PLN |
| ★ Grzanki z masłem czosnkowym
<i>croutons with garlic butter</i> | 10 PLN |
| ★ Pieczyno
<i>bread</i> | 8 PLN |
| ★ Surówki
<i>mizeria / coleslaw / marchewka z jabłkiem / buraczki</i>
<i>cucumber salad / coleslav / carrot with apple / beetroot</i> | 10 PLN |
| ★ Sosy
<i>keczup / sos czosnkowy / majonez / musztarda / słoneczny tao</i>
<i>ketchup / garlic sauce / mayonnaise / mustard / Tao sunshine sauce</i> | 3 PLN |



ZUPA / SOUP

Rosół z makaronem - 21 PLN

Chicken soup with noodles

Zupa pomidorowa z makaronem - 21 PLN

Tomato soup with noodles

DANIE GŁÓWNE / MAIN DISH

Naleśniki z kremem orzechowym- 30 PLN

Pancakes with nut cream

Naleśniki z dżemem truskawkowym i bitą śmietaną - 28 PLN

Pancakes with strawberry jam and whipped cream

Chicken nuggets z frytkami lub purée ziemniaczanym - 38 PLN

Chicken nuggets with chips or potato purée

Makaron bolognese - 30 PLN

Pasta bolognese

DESER / DESSERT

Lody małego kapitana (2 gałki) - 22 PLN

Sos czekoladowy / bita śmietana

Small captain ice cream dessert (2 scoops)

Chocolate sauce / whipped cream

Deser lodowy - 30 PLN

lody (3 gałki) / owoce / wiśnie w żelu / bita śmietana

Ice cream sundae

ice creams (3 scoops) / cherries in gel / whipped cream

Soki owocowe / Fruit juices / Fruchtsäfte

<i>Sok pomarańczowy / Orange juice / Orangensaft</i>	<i>25 cl</i>	<i>10,00</i>
<i>Sok grejpfrutowy / Grapefruit juice / Grapefruitsaft</i>	<i>25 cl</i>	<i>10,00</i>
<i>Sok jabłkowy / Apple juice / Apfelsaft</i>	<i>25 cl</i>	<i>10,00</i>
<i>Sok porzeczkowy / Currant juice / Johannisbeere Saft</i>	<i>25 cl</i>	<i>10,00</i>
<i>Sok pomidorowy / Tomato juice / Tomatensaft</i>	<i>25 cl</i>	<i>10,00</i>
<i>Sok ze świeżych owoców / Fresh fruit juice / Frisches Obst Saft</i>	<i>25 cl</i>	<i>19,00</i>

Woda / Water / Wasser

<i>Woda mineralna „Kropla Beskidu” gaz./n. gaz. / Mineral water /Mineralwasser</i>	<i>30 cl</i>	<i>8,00</i>
<i>Woda mineralna gaz./n. gaz. /Mineral water /Mineralwasser</i>	<i>70 cl</i>	<i>15,00</i>

Napoje zimne / Cold drinks / Kalte Getränke

<i>Coca Cola, Coca Cola ZERO, Sprite, Fanta, Kinley Tonic</i>	<i>20 cl</i>	<i>12,00</i>
<i>Fuze Tea (cytryna / brzoskwinia i hibiskus)</i>	<i>50 cl</i>	<i>14,00</i>
<i>Burn / Red bull</i>	<i>20 cl</i>	<i>13,00</i>
<i>Lemoniada</i>	<i>20 cl</i>	<i>12,00</i>
<i>Lemoniada</i>	<i>100 cl</i>	<i>25,00</i>

Napoje gorące / Hot beverages / Heißgetränke

<i>Espresso</i>	<i>2 cl</i>	<i>12,00</i>
<i>Espresso macchiato</i>	<i>2 cl</i>	<i>12,00</i>
<i>Espresso doppio</i>	<i>4 cl</i>	<i>20,00</i>
<i>Caffé Crème/ Americana</i>	<i>8 cl</i>	<i>12,00</i>
<i>Cappuccino</i>	<i>10 cl</i>	<i>14,00</i>
<i>Caffé latte</i>	<i>12 cl</i>	<i>16,00</i>
<i>Caffé latte z syropem</i>	<i>13 cl</i>	<i>18,00</i>
<i>Herbata mrożona</i>	<i>20 cl</i>	<i>18,00</i>
<i>Herbata Diamond</i>		<i>12,00</i>

Napoje gorące z alkoholem /
Hot drinks with alcohol / Heiße Getränke mit Alkohol

Irish Coffee		26,00
Kawa z whiskey		
Dublin Coffee		24,00
Kawa z Bailey's		
Caribbean Coffee		24,00
Kawa z Malibu		
Wino grzane z owocami		20,00

Wino Domowe / House wine / Hauswein

	15 cl	15,00
Wino białe		
White Wine / Weißwein		
Wino czerwone	15 cl	15,00
Red Wine / Rotwein		

Piwo beczkowe / Draft beer / Fassbier

	30 cl	50 cl
KSIĄŻĘCE LAGER	15,00	18,00
LECH PREMIUM	14,00	17,00

Piwo butelkowe / Beer in bottle / Flaschenbier

PILSNER URQUELL	50 cl	16,00
KSIĄŻĘCE-PSZENICZNE / IPA / CIEMNE ŁAGODNE /	50 cl	15,00
MIODOWY LAGER		
TYSKIE GRONIE	50 cl	14,00
CORONA	33 cl	14,00
CAPTAIN JACK-WATERMELON MARGARITA	40 cl	14,00

Piwo bezalkoholowe / Alcohol free beer / Alkoholfreies Bier

Lech Free b/alk -LAGER / LIMONKA Z MIĘTĄ	33 cl	10,00
KSIĄŻĘCE PSZENICZNE / IPA	50 cl	15,00

Bitter

<i>Campari</i>	<i>4 cl</i>	<i>18,00</i>
----------------	-------------	--------------

Vermouth

<i>Martini Bianco</i>	<i>10 cl</i>	<i>16,00</i>
<i>Martini Rosato</i>	<i>10 cl</i>	<i>16,00</i>
<i>Martini Fiero</i>	<i>10 cl</i>	<i>16,00</i>
<i>Martini Extra Dry</i>	<i>10 cl</i>	<i>16,00</i>

Likiery / Liqueurs / Liköre

<i>Jägermeister</i>	<i>4 cl</i>	<i>16,00</i>
<i>Malibu</i>	<i>4 cl</i>	<i>18,00</i>
<i>Kahlua</i>	<i>4 cl</i>	<i>18,00</i>
<i>Bailey's</i>	<i>4 cl</i>	<i>18,00</i>
<i>Cointreau</i>	<i>4 cl</i>	<i>20,00</i>

Gin

<i>Seagram's</i>	<i>4 cl</i>	<i>16,00</i>
<i>Lubuski</i>	<i>4 cl</i>	<i>16,00</i>
<i>Gordon's</i>	<i>4 cl</i>	<i>18,00</i>
<i>Bickens</i>	<i>4 cl</i>	<i>20,00</i>

Tequilla

<i>Sierra Silver</i>	<i>4 cl</i>	<i>18,00</i>
<i>Sierra Gold</i>	<i>4 cl</i>	<i>18,00</i>

Rum

<i>Canario Cachaca</i>	<i>4 cl</i>	<i>18,00</i>
<i>Bacardi Carta Blanca</i>	<i>4 cl</i>	<i>20,00</i>
<i>Bacardi Carta Negra</i>	<i>4 cl</i>	<i>20,00</i>
<i>Barcelo Blanco</i>	<i>4 cl</i>	<i>22,00</i>
<i>Barcelo Dorado</i>	<i>4 cl</i>	<i>22,00</i>

Cognac

<i>Remy martin VSOP</i>	<i>4 cl</i>	<i>32,00</i>
<i>Marlell VS</i>	<i>4 cl</i>	<i>34,00</i>
<i>Martell VSOP</i>	<i>4 cl</i>	<i>58,00</i>

Whisky

Ballantine's	4 cl	22,00
Bearface	4 cl	38,00
Chivas Regal 12	4 cl	22,00
Copper Dog	4 cl	22,00
Glendfiddich	4 cl	27,00
Glenlivet 12	4 cl	32,00
Grant's	4 cl	18,00
J. Walker Black	4 cl	25,00
J. Walker Gold	4 cl	27,00
J. Walker Green	4 cl	32,00
J. Walker Red	4 cl	18,00
Jack Daniels	4 cl	24,00
Jack Daniels Gentelman	4 cl	26,00
Jack Daniels Single Barrel	4 cl	42,00
Jameson	4 cl	22,00
Jim Beam	4 cl	18,00
Maker's Mark	4 cl	27,00
Monkey Shoulder	4 cl	22,00
The Singleton	4 cl	22,00
Tullamore	4 cl	18,00
Woodford	4 cl	40,00

Brandy

Stock 84	4 cl	20,00
Metaxa 5*	4 cl	22,00
Metaxa 7*	4 cl	26,00

Wódka - Vodka

Absolut	4 cl	14,00
Amundsen	4 cl	14,00
Finlandia	4 cl	15,00
Finlandia (Wildberry & Rose, Cucumber & Mint, Grapefruit, Lime, Redberry, Cranberry)		
Stock	4 cl	12,00
Soplica Smakowa (cytrynowa, malinowa, orzech laskowy)	4 cl	12,00
Żołądkowa Gorzka	4 cl	12,00
Żubrówka Czarna	4 cl	12,00

Drinki i koktajle / Drinks and cocktails / Drinks und Cocktails

Wściekły pies	4 cl	18,00
<i>40 ml Wódki, tabasco, sok malinowy</i>		
Pornstar Martini	14 cl	41,00
<i>40 ml wódki, 30 ml soku z limonki, 30 ml syropu waniliowego, 40 ml pulpy z marakui</i>		
Negroni	12 cl	38,00
<i>40 ml seagrams, 40 ml campari, 40 ml martini rosso, angostura</i>		
Rajska Zatoka	29 cl	38,00
<i>150 ml soku pomarańczowego, 20 ml grenadina, 80 ml wódki, 40ml blue curacao</i>		

***Na Państwa życzenie skomponujemy
koktajl bezalkoholowym o ulubionym smaku***

Tequilla Sunrise 40 ml tequilla silver, 10ml grenadina, sok pomarańczowy	12 cl	31,00
Mojito 40 ml Bacardi Superior, limonka, mięta, woda gazowana	20 cl	31,00
Margarita 40 ml Tequilla Silver, 20 ml Cointreau, sok z limonki	7 cl	31,00
Sex on the beach 40 ml Wódki, 20 ml likieru brzoskwiniowego, sok pomarańczowy, sok żurawinowy	16 cl	31,00
Pina colada 40 ml biały rum, 20 ml Malibu, 50 ml sok ananasowy	11 cl	33,00
Whisky sour 40ml whisky, 30ml soku z cytryny, 20 ml syropu cukrowego, białko jaj, angostura	12 cl	38,00
Long Island ice tea 40 ml Wódki, sok z cytryny, 20 ml Gin, 20 ml Rum, 20 ml Triple Sec, Pepsi	14 cl	41,00
Hugo 30 ml syropu z kwiatu czarnego bzu, 200 ml prosecco, mięta, limonka.	23 cl	38,00
Aperol Spritz 40 ml aperol, 100 ml prosecco, woda gazowana	20 cl	30,00
Malinowa Pina Colada 80 ml białego rumu, 40 ml likier kokosowy, 40 ml sok malinowy, 60 ml mleka skondensowanego, 40 ml mleka, 80 ml sok ananasowy	34 cl	41,00
Daiquiri 40 ml białego rumu, 20 ml soku z limonki, 20 ml syropu cukrowego	8 cl	33,00
Truskawkowe Daiquiri 40 ml musu z truskawek, 40 ml białego rumu, 20 ml soku z limonki, 20 ml syropu cukrowego	10 cl	38,00